AIM for ASL Access Assistive Technology (AT) for DHH

Updated: 2/8/23



Statewide Resource Center

Providing:

- Professional Development
- On-Site Observation & Consultation
- On-Site Training & Technical Assistance
- Free-Loan Media & Materials Library
 - Captioned and Signed Videos for Students and Staff
 - Professional Development Resources and Materials
- Language Evaluations/Assessments
- Information & Referral
- Resources! Resources!

Services and Materials from RMTC-D/HH are provided by request and at no charge



207 San Marco Avenue, St. Augustine, FL 32084

rmtcdhh.org





ROWARD

COLLIER



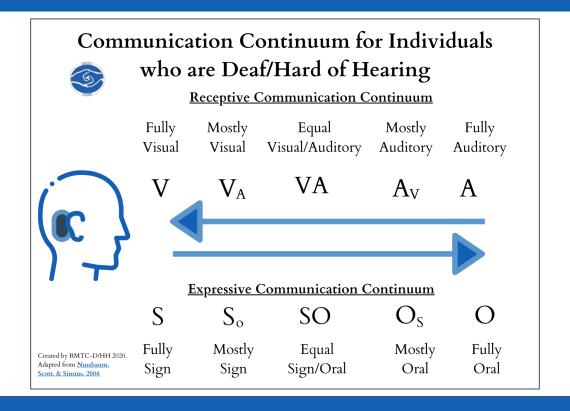
Objectives

The participants will be able to:

- describe the laws, rules, and statutes related to ASL accessible instructional materials in K-12 schools,
- identify at least three ASL resources, and
- explain the school district's responsibilities related to ASL accessible instructional materials.



Two Sides of Communication



(RMTC-D/HH, 2020)



What makes an IEP for DHH different??

Expanded Skills



Speech & Auditory Training





(Rule 6A-1.09401(1)(j), F.A.C.)



Florida Communication Plan

Opportunities for Direct Communication

- IV. CONSIDER OPPORTUNITIES FOR DIRECT COMMUNICATION WITH PEERS AND PROFESSIONAL PERSONNEL AND OPPORTUNITIES FOR INSTRUCTION IN THE STUDENT'S LANGUAGE AND COMMUNICATION NEEDS (Definition of "direct communication": Direct language, communication and instruction occurs person to person, not through an additional source [e.g., educational interpreter, captioner].)
 - Describe how the student communicates with peers and opportunities for direct communication with peers (hearing and other deaf or hard of hearing peers).
 - Describe how the student communicates with adults in the school environment and opportunities for direct communication with professional staff and other school personnel.
 - Describe opportunities for direct instruction; describe how the curriculum is delivered through direct instruction
 using the language and communication methods identified in Section I and through the use of qualified support
 staff.
 - 4. If staff are not currently available at the school site or do not have the qualifications to provide direct language and communication instruction identified in Section I, describe the actions to provide qualified staff or place the student in the environment most conducive for language development and educational success.



(FDOE, 2014)



Learning a Language Takes a Community



(RMTC-D/HH, 2021)



Florida Matrix of Services

Communication

- Level 2 Requires periodic assistance or minor interventions.
 - Monthly assistance with communication
 - ✓ sign language or auditory-oral classes for parents
 - ✓ specific individual instruction in new sign language vocabulary for a specific topic or subject (may be provided by instructional aide with signing skills or an interpreter)
- Level 4 Requires daily intervention or assistance, which may include alternative and augmentative communication systems
 - Instruction in sign language for use as the primary method of communication
 - the student must be identified as deaf or hard of hearing or have a dual sensory impairment
 - instructor must be fluent in signing
 - interpreting services must be provided in a setting that does not primarily include students who are deaf or hard of hearing or have a dual sensory impairment
 - ✓ regularly scheduled instruction in sign language
 - ✓ instruction in sign language integrated into the curriculum

(FDOE, 2017b)



Hearing Parents of Children who are D/HH

"Parents of young deaf children who are learning sign language do not need to achieve immediate and full fluency during this timeframe for their children to benefit from early exposure to ASL."

(Cordano, 2016)

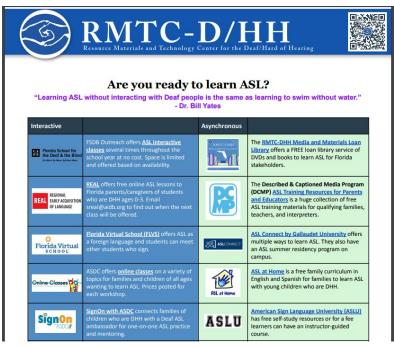
(Allen & Morere, 2012; Allen, et al.; 2014, Allen, 2015)



Ready to Learn ASL?

Who can learn ASL? EVERYONE!!!!

- Families
- General Education Teachers
- ESE Teachers
- Speech and Language Pathologist
- IEP Team Members
- Administration
- School Staff
- Students
- Volunteers



(RMTC-D/HH, 2022)



ASL Content Standards (K-12)





Four Parts:

- Introduction
- Anchor & Grade Level Standards
- Glossary
- References
- Advanced Search
 Filter (Gallaudet, et al., 2018)



ASL Assessments

Assessment Tools

> ASL Assessment Tools

American Sign Language Receptive Skills Test (ASL RST)*. The ASL RST is a developmental assessment for children, aged 3 to 13 years, learning ASL. It measures children's understanding of ASL grammar, including number/distribution, negation, noun/verb distinction, spatial verbs (location and movement), size/shape specifiers, handling classifiers, role shift, and conditionals.

The MacArthur Communicative Development Inventory for American Sign Language (ASL-CDI): The MacArthur Communicative Development Inventory for American Sign Language (ASL-CDI): Anderson & Reilly, 2002) is a tool for measure early vocabulary development of deaf children acquiring ASL.

Placement and Readiness Checklist (PARC) has an Instructional Communication Access Checklist that evaluates the receptive and expressive language skills of students who are deaf/hard of hearing.

Story Grammar Marker Narrative Analysis for Deaf and Hard of Hearing Students*: This book focuses on narrative instruction and intervention with Story Grammar Marker* for children who are Deaf or Hard of Hearing. The goal is for all children to have the skills to independently and effectively communicate with anyone in their environment using their preferred modality of communication, including American Sign Language. This book also provides criterion-based assessments for narrative macro- and micro-structure for both English and American Sign Language.

Signed Reading Fluency is a program that promotes language acquisition and development in American Sign Language (ASL) through the use of video recordings that document a student's baseline in expressive ASL of a reading passage and at the end of the intervention period with a recorded post-signing of the same passage. The program utilizes a rubric format to support the evaluation of student's language development. Both the recorded progression of language acquisition and the comparison of rubrics used throughout the instruction serve as an excellent model for progress monitoring. To learn more, watch the Ta-Livel titled. Keeping it Fluent Signed Reading Fluency

SKI-HI Language Developmental Scale (LDS), 2020 is developmentally ordered and contains a list of communication and language skills in varying intervals for different ages (Birth through 5 years old). Each age interval is represented by enough observable receptive and expressive language skills to obtain a good profile of a child's language ability. The whole scale has been updated with added ASL adaptations to what is already there and now can be used with a child using any communication method. Pictures have been added to show ASL, references have been updated and new clarifications of terms have been added.

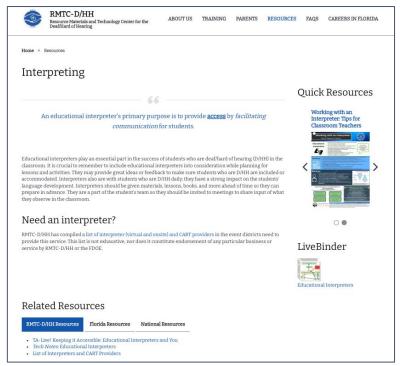
Visual Communication and Sign Language Checklist for Deaf and Hard of Hearing Children (VCSL): It a comprehensive checklist that helps to track young children's sign language development from birth to age 5. The VCSL assists teachers and early childhood education service providers in planning language development activities for individual children. The online version automates the administration and scoring, provides links to video exemplars to help raters understand the language element being rated, creates reports, and saves non-identifiable data in a national database for use in research and analysis.

*Florida stakeholders can borrow these and many other resources from RMTC-D/HH's Media and Materials Loan Library, for FREE. Each material comes with a return label, making even the shipping at no charge to the borrower.





Interpreting Resources









Accessible Instructional Material (AIM)

"Providing AIM is an inherent component of the provision of a free and appropriate public education (FAPE) under the Individuals with Disabilities Education Act of 2004 (IDEA) for students with disabilities (section 300.210(b)(3) of Title 34, Code of Federal Regulations [CFR]). The IEP team is responsible for determining if a student needs AIM, the format of such materials and the necessary related accommodations the student may need to access standards-based instruction."

(FDOE, 2017a)



District Created Materials in ASL

Creating AIM in ASL

- Screen record content with ASL translation
 - Flipgrid Shorts
 - Loom
 - Screencastify
 - Screen-cast-o-matic
- Housing AIM created
 - Google Drive folder
 - YouTube (Ex: Peters Elementary)
 - Microsoft OneNote
 - Flipgrid (Ex: Fairview Vocabulary)

What the creator needs:

- Content ahead of time to prepare
- Time to create and edit the videos
- Access to the curation tool (Google, Microsoft, etc.)
- Be aware of publishing copyrighted material



Halo AR App



Ways to use Halo AR

Classroom Management:

- Class rules
- Center directions
- Behavior management charts

Language Arts:

- Text in a book
- Interactive word walls or vocabulary cards
- Prompting questions

Mathematics

- Math tutorials
- Wall of math strategies
- Explanation of how to use math manipulatives

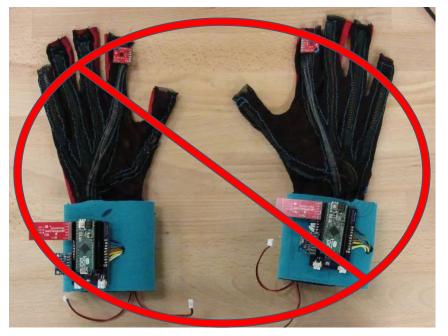


Contract English to ASL Translation for AIM

- Cirrus
- DPAN Production Services
- Signly
- Interpreting Agencies



Sign Language Gloves Do Not Help People who are DHH



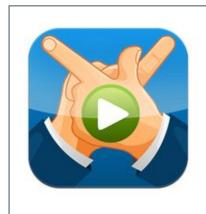
"SignAloud" gloves.CONRADO TAPADO / UNIV. OF WASHINGTON, COMOTION

Key parts of the grammar of ASL include "raised or lowered eyebrows, a shift in the orientation of the signer's torso, or a movement of the mouth," reads the letter.
- UW Letter (Erad, 2017)

Any conversation with someone wearing these gloves would be a monologue. (<u>Language First, 2019</u>)



ASL Translator App



ASL Translator

A Two Part Application

- 1) Text-To-Sign Language Generator (Signed English)
- 2) ASL Phrases (ASL)
 - Translate text into Sign Language video
 - Type text or cut and paste
 - Seamlessly connects each signed word
 - Over 30,000 words recognized
 - Smart Translation Algorithm

Text to Sign Only

- Single signs
- Short phrases

(Software Studios LLC, 2014)



Smartphone Communication Cards

Cardzilla



Sorenson Buzz Cards



(Sorenson Communications, 2021)



ASL Dictionaries FAQ

Which ASL dictionary is recommended for everyday use, math, science, state assessments (e.g., Florida Standards Assessments), etc.?

RMTC-D/HH does not recommend one ASL Dictionary over another; therefore, they are listed alphabetically. Each dictionary is helpful for different purposes. We welcome recommendations to add to this list.

If a student is going to use a specific ASL dictionary on a state test, then they should practice using the same dictionary in the classroom on a regular basis. However, it should be noted that just because another dictionary (or any other accommodation or support) that is not permissible on the assessment, does not mean it is not permissible for use in the classroom. For districts that use Portal for Exceptional Education Resources (PEER), there is a form in the program the parents can sign for accommodations used in the classroom that are not allowed on statewide assessments. Districts that do not use PEER should have an equivalent form. (RMTC-D/HH, n.d.)



Visual Language and Visual Learning (VL2) Resources



- Assessment Toolkits
- Bilingual Literacy Activities
- Family Information Package
- <u>Signwise for Kids</u> (Not very robust, yet.)
- VL2 Storybook Apps
- Visual Communication and Sign Language Checklist

ASL Literacy Activities

free resources for your Deaf child

motionlightlab.podia.com/asl-literacy-activities

(VL2, 2021)



ASL Curriculum, Instruction, and Assessment (CIA)



(Barnett, & et al, n.d.)



Bilingual Grammar Curriculum (BCG)

- This curriculum is for anyone interested in a comprehensive approach to teaching Deaf and Hard-of-Hearing (DHH) children the rules for ASL and English grammar.
- 20 minutes per day.
- Structured direct instruction lessons to guide the teacher.

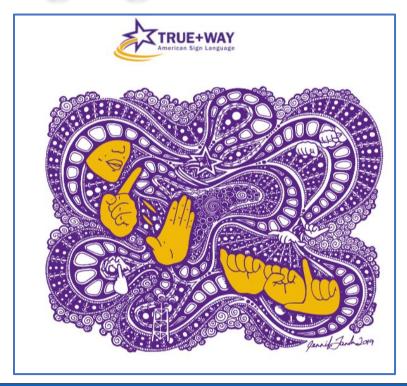


(Czubek & DiPerri, 2021)



True+Way American Sign Language

- Created in the Deaf Ecosystem
- 100% Digital Platform
- Placement Testing



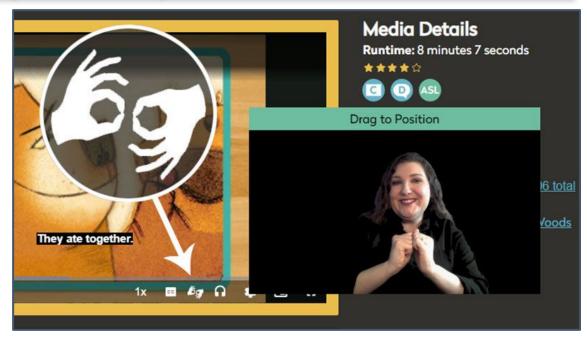


Described and Captioned Media Program (DCMP)

- ASL Pop-up Player
- ASL Videos
 - (Look for the circular ASL icon.)







(DCMP, n.d.)

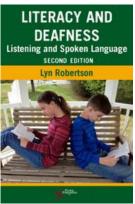


Media & Materials Loan Library







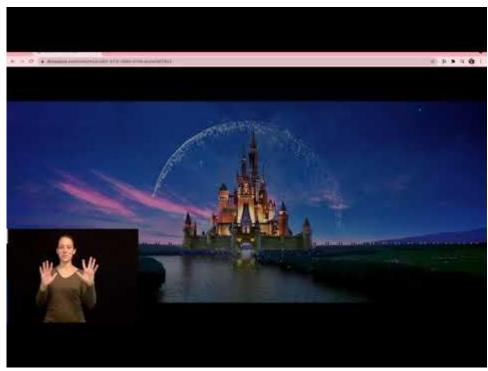






Sign Up Captions -Google Chrome Extension (Home Use)

Select Disney+ and Netfilx media





International School Magazine/Twitter

Mariella Satow, 17, spent her pandemic down time creating a signing app for children's films.

(SignUp, 2021)



Websites with ASL Collections

- American Society for Deaf Children (ASDC) ASL Stories Directory
- ASLNook
- CSDLearns
- <u>Deaf Planet</u> (Science)
- DeafTEC Math Tutorial Videos
- <u>Deafverse</u> (Self-determination)
- Dr. Charlotte Enns, Supporting Children's Learning & Literacy
- DPAN
- Georgia Tech Center for Accessible Technology in Sign (CATS)
- <u>Hands Land</u> (Amazon Prime)
- Modal Math
- MyASLStore
- Signing Time
- Sign2Read Literacy Initiatives, Inc.
- Texas Statewide Outreach Center Lesson Plan Library
- XtraMath (Choose English ASL)

Make sure to preview any and all videos used in the classroom for appropriateness of content.



YouTube Channels with ASL Collections

- ASL Kids Club
- CSDB Channel
- <u>Disney Princess Week Playlist</u> (Not all)
- Foundations for Literacy
- FSDBK12
- Khan Academy American Sign Language
- Kidz Bop Sign & Dance Alongs (ASL)!
- My Go! Sign Language for Kids
- Read with ASL
- RMDSCO
- Sesame Street with ASL interpretation
- <u>Texas Statewide Outreach Center</u>

Make sure to preview any and all videos used in the classroom for appropriateness of content.



ASL App Considerations

- Content created by reliable sources in the Deaf/HH community
 - Creators who are DHH
 - Schools for the Deaf/HH
 - Colleges/universities with DHH Programs
 - Apps for Kids (and Adults) with Hearing
 Loss curated by Tina Childress (Audiologist who is DHH)
- Connected to print
- Ease of use
- Clarity of signs





Programs to Create Handouts with ASL

- BoardMaker with ASL Symbols
- LessonPix
- myASLTech Suite of Tools,

 Institute for Disabilities Research and Training, Inc.
- SymbolStix Prime



(myASLTech, 2021)



Questions, Comments, and Concerns

Cara Wilmot,

Deaf Education & Training Specialist

cara.wilmot@rmtcdhh.org

info@rmtcdhh.com



AIM for ASL Access: AT for DHH





rmtcdhh.org info@rmtcdhh.org

Please fill out our Survey http://bit.ly/RMTCEval



This product was developed by RMTC-D/HH, a special project funded by the State of Florida, Department of Education, Bureau of Exceptional Education Student Services through federal assistance under IDEA Part B, IDEA Part B Trust and through an agreement with the Florida School for the Deaf and the Blind.



- Allen, T. E., Letteri, A., Choi, S. H., & Dang, D. (2014). Early visual language exposure and emergent literacy in preschool deaf children: Findings from a national longitudinal study. American Annals of the Deaf, 159(4), 346-358.
- Allen, T. E. (2015). ASL skills, fingerspelling ability, home communication context and early alphabetic knowledge of preschool-aged deaf children. Sign Language Studies, 15(3), 233–265. http://www.jstor.org/stable/26190957
- Allen T.E., Morere D.A. (2012) Underlying neurocognitive and achievement factors and their relationship to student background characteristics. In: Morere D., Allen T. (eds) Assessing Literacy in Deaf Individuals. Springer, New York, NY. https://doi.org/10.1007/978-1-4614-5269-0 13
- Barnett, C., & et.al.. (nd). The American Sign Language Curriculum, Instruction, and Assessment (ASL CIA). [Curriculum]. https://www.aslcia.net/
- Binko, L. & Binko B. (nd). LessonPix. [Software]. https://lessonpix.com/
- Caption First. (nd). CART captionsits. [Clipart]. Retrieved October 13, 2021 from https://captionfirst.com/services/cart/
- Childress, T. (2011, December 21). Apps for kids (and adults) with hearing loss. [Blog]. https://tinachildressaud.com/2011/12/21/apps-for-kids-with-hearing-loss/
- Cordano (2016) Gallaudet's president Cordano dispels the myths of language acquisition. http://www.gallaudet.edu/news/president-cordano-statement
- Czubek, T. & Duberrum K. (2021). Bilingual grammar curriculum, ASL & English. (2021). https://www.bgcasl.org/our-story-and-team/



Described and Captioned Media Program [DCMP]. (nd). Described and Captioned Media Program pop-up player. [Application].. https://dcmp.org/learn/679-asl-pop-up-player

Erad, M. (2017, November 9). Why sign language gloves don't help deaf people. https://www.theatlantic.com/technology/archive/2017/11/why-sign-language-gloves-dont-help-deaf-people/545441/

Fla. Admin. Code R. <u>6A-6.03411(1)(kk)</u>

Florida Department of Education [FDOE]. (2014, November 12). Communication plan form 313189. https://www.flrules.org/gateway/reference.asp?No=Ref-04776

Florida Department of Education [FDOE]. (2017a). *Matrix of services handbook*. https://www.fldoe.org/core/fileparse.php/7567/urlt/2017-Matrix-of-Services.pdf

Florida Department of Education [FDOE]. (2017b, May 19). *Technical assistance paper: Accessible instructional materials questions and answers. Retrieved February 2018, from Florida Department of Education:*https://info.fldoe.org/docushare/dsweb/Get/Document-5764/dps-2010-70.pdf

Florida State University [FSU]. (2019a). Expanded Skills: PK-5 (#7763090). CPALMS. https://www.cpalms.org/Public/PreviewCourse/Preview/12964

Florida State University [FSU]. (2019b). *Expanded Skills:* 6-8 (#7863070). CPALMS. https://www.cpalms.org/PreviewCourse/Preview/5140



Florida State University [FSU]. (2019c). *Expanded Skills: 9-12* (#7963040). CPALMS. https://www.cpalms.org/PreviewCourse/Preview/5151

Gallaudet University, Laurent Clerc National Deaf Education Center, and California School for the Deaf-Fremont. (2018). *ASL content standards kindergarten - grade 12*. https://aslstandards.org/

Gallaudet University, Visual Language and Visual Learning, An National Science Foundation (NSF) Science of Learning Center [VL2]. (2021). Resources. [Website]. https://vl2.gallaudet.edu/resources

Google. (nd). Google workplace for education.

https://edu.google.com/intl/ALL_us/products/workspace-for-education/education-fundamentals/

Google. (2021). Youtube. [Video Sharing Platform.] https://support.google.com/youtube/?hl=en#topic=9257498

Institute for Disabilities Research and Training, Inc. (2021, September 7). *myASLTech.com freebies for national deaf awareness month*. [Newsletter]. https://mailchi.mp/c566c91820e6/freebies-for-national-deaf-awareness-month?e=ef2065131b

ITV pic. (2021). SIgned Stories. [Application]. https://www.signedstories.com/

Kelly, M. & Thibert, L. (nd). Peters Elementary DHH [Youtube Channel]. https://www.youtube.com/channel/UCu2tzgiuf92J2M_zaJK6_eg/videos

Kettering, T., Malzkuhn, M. Malzkuhn, M. & Malzkuhn, M. (nd). Cardzilla. [Google Play or Apple App]. Ink & Salt LLC.

Language First. (2019, June 15). *Those signing gloves are not that great.* https://language1st.org/essays/2019/6/15/those-signing-gloves-are-not-that-great



Loom, Inc. (2021). Loom. [Video Recording]. https://www.loom.com/

Microsoft. (2021a). Flipgrid. [Video Discussion Platform]. https://info.flipgrid.com/

Microsoft. (2021b). OneNote. [Application]. https://www.microsoft.com/en-us/education/products/onenote

N2y, LLC. (2022). SymbolStix Prime. [Application]. https://www.n2y.com/symbolstix-prime/

Resource Materials and Technology Center for the Deaf/Hard of Hearing [RMTC-D/HH]. (n.d.). Which ASL dictionary is recommended for everyday use, math, science, state assessments (e.g., Florida Standards Assessments), etc.?. [Webpage FAQ] https://www.rmtcdhh.org/faq/asl-dictionary

Resource Materials and Technology Center for the Deaf/Hard of Hearing [RMTC-D/HH]. (2022, November 1). *Are you ready to learn ASL?*. [Handout] https://www.rmtcdhh.org/resources/asl

Resource Materials and Technology Center for the Deaf/Hard of Hearing [RMTC-D/HH]. (2021, May 12). *TA-Live! principle 9: Qualified providers are critical to a child's success*. [Webinar] https://www.rmtcdhh.org/video-library/optimizing-outcomes/principle-9

Resource Materials and Technology Center for the Deaf/Hard of Hearing [RMTC-D/HH]. (2020). Communication continuum for individuals who are deaf/hard of hearing. [Graphic]. https://www.rmtcdhh.org/downloadable-documents

Satow, M. (2021, September 9). SignUp - sign language captions for Disney+. [Chrome Extension]. https://chrome.google.com/webstore/detail/signup-sign-language-capt/gbllbjbhbafgdcolenjhdoabdjjbjoom/



Screencastify. (2021). Screencastify. [Video Recording]. https://www.screencastify.com/

Screencast-O-Matic. (2021). Screencast-O-Matic. [Video Recording]. https://screencast-o-matic.com/

SignUp (@signup-aslcaptionsfordisne9403). (2021, August 18). SignUp how to video (YouTube). SignUp - ASL Captions for Disney+ . https://youtu.be/qfEwFIIjZE8

Software Studios LLC. (2014). ASL Translator. [Smartphone App]. https://www.asl-dictionary.com/

Sorenson Communications, Inc. (2021). Sorenson BuzzCards. [Smartphone App]. https://www.sorenson.com/products/ntouch-buzz/

Tobii Dynavox LLC. (2021). Boardmaker. [Software]. https://goboardmaker.com/

What's On Disney Plus. (2021, September 7). *New chrome extension 'signup' offers ASL captions on selected Disney+ films*. https://whatsondisneyplus.com/new-chrome-extension-signup-offers-asl-captions-on-selected-disney-films/